*ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਹੈਲਥੀ ਕਿਡਜ਼ ਸਰਵੇ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ*

***ਸਕੂਲੀ ਵਰ੍ਹਾ***

***ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ***

ਪਿਆਰੇ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ:

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ਼ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਯੋਜਿਤ ਸਾਡੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਤੰਦਰੁਸਤ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸਰਵੇਖਣ (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਹੈਲਥੀ ਕਿਡਜ਼ ਸਰਵੇ - CHKS) ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸਰਵੇਖਣ ਹੈ ਜੋ ਸਾਡੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਬਿਹਤਰ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ, ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਵਰਗੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਲੜਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ। *ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਸਵੈ-ਇੱਛੁਕ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਆਗਿਆ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।*

**ਸਰਵੇਖਣ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ**। ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਗਈ ਵਿਕਾਸ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ; ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵਿੱਚ ਰੁਕਾਵਟਾਂ; ਵਿਹਾਰ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਰੀਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਅਤੇ ਪੋਸ਼ਣ ਸੰਬੰਧੀ ਆਦਤਾਂ; ਅਲਕੋਹਲ, ਤੰਬਾਕੂ ਅਤੇ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ; ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਸਕੂਲ ਦੇ ਆਫਿਸ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ [INSERT DISTRICT WEB ADDRESS] 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਦਾ ਮੁਆਇਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਦੀ ਨਤੀਜੇ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਅਤੇ ਕਾਉਂਟੀ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ CHKS ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇਖਣ ਲਈ https://calschls.org/reports-data/search-lea-reports 'ਤੇ ਜਾਉ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਦਾ ਨਾਮ ਟਾਈਪ ਕਰੋ।

**ਇਹ ਸਵੈਇੱਛੁਕ ਹੈ**। ਤੁਹਾਡੀ ਆਗਿਆ ਨਾਲ, ਜਿਹੜੇ ਬੱਚੇ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਗੇ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਉੱਤਰ ਉਹ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇਣਾ ਬੰਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

**ਇਹ ਗੁਮਨਾਮ ਹੈ**। ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਫਾਰਮਾਂ ਜਾਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵੀ ਨਾਮ ਦਰਜ ਜਾਂ ਨੱਥੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਨਤੀਜੇ ਸਿਰਫ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੇ ਲਈ ਸਖ਼ਤ ਗੁਪਤਤਾ ਨਿਯੰਤ੍ਰਣਾਂ ਦੇ ਹੇਠ ਹੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣਗੇ।

**ਸਰਵੇਖਣ ਕਰਵਾਉਣਾ**। ਸਰਵੇਖਣ [DATE OF SURVEY ADMINISTRATION] ਨੂੰ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

**ਸੰਭਾਵੀ ਖਤਰੇ।** ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਰੀਰਕ ਨੁਕਸਾਨ ਦੇ ਅਜਿਹੇ ਕੋਈ ਖਤਰੇ ਨਹੀਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਵੇ। ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਜਾਂ ਸਮਾਜਕ ਨੁਕਸਾਨ ਦੇ ਖਤਰੇ ਬਹੁਤ ਛੋਟੇ ਹਨ। ਸਰਵੇਖਣ ਲੈਣ ਦੇ 22 ਤੋਂ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨੁਕਸਾਨ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ।ਦੁਰਲੱਭ ਮੌਕਿਆਂ 'ਤੇ, ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਕੁਝ ਬੇਆਰਾਮੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।ਸਕੂਲ ਦੀਆਂ ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਪੈਦਾ ਹੋ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਿੱਜੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੋਣਗੀਆਂ।

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ**। ਸਰਵੇਖਣ ਇੱਕ ਜਨਤਕ, ਗੈਰ-ਮੁਨਾਫ਼ਾ ਵਿਦਿਅਕ ਸੰਸਥਾ WestEd ਵੱਲੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਜੇ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹਨ, ਤਾਂ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਨੂੰ [INSERT NAME AND PHONE NUMBER OF DISTRICT CONTACT] 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ਕੈਲੀਫ਼ੋਰਨੀਆ ਹੈਲਥੀ ਕਿਡਜ਼ ਸਰਵੇ ਲਈ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਲਈ ਫ਼ਾਰਮ**

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਸਹੀ ਲਗਾਉ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਹਿਮਤਿ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ, ਅਤੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਉਸ ਅਧਿਆਪਕ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿਓ ਜਿਸਨੇ ਇਹ ਵੰਡਿਆ ਸੀ।

\_\_\_ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਵਲੋਂ ਕੈਲੀਫ਼ੋਰਨੀਆ ਹੈਲਥੀ ਕਿਡਜ਼ ਸਰਵੇ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਏ ਜਾਣ ਦੀ ***ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ***।

\_\_\_ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਵਲੋਂ ਕੈਲੀਫ਼ੋਰਨੀਆ ਹੈਲਥੀ ਕਿਡਜ਼ ਸਰਵੇ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਏ ਜਾਣ ਦੀ ***ਆਗਿਆ*** ***ਨਹੀਂ*** ***ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ***।

ਦਸਤਖਤ: ਮਿਤੀ:

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ:

(ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਫ਼ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ)

ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ।